



Comité européen de droit rural –
European Council for Rural Law –
Europäische Gesellschaft für
Agrarrecht und das Recht des
ländlichen Raums

SGAR Schweizerische Gesellschaft für Agrarrecht
SSDA Société Suisse de Droit Agraire
Sekretariat, Laurstrasse 10, 5200 Brugg

Personnes accompagnantes – Accompanying Persons – Begleitpersonen

Congrès européen de droit rural – 11-14 septembre 2013 Lucerne (Suisse)

European Congress on Rural Law – 11-14 September 2013 Lucerne (Switzerland)

Europäischer Agrarrechtskongress – 11.-14. September 2013 Luzern (Schweiz)

organisé sous la direction du C.E.D.R. par la Société Suisse de Droit Agraire et l'Université de Lucerne – organised under the direction of the C.E.D.R. by the Swiss Association for Rural Law and the University of Lucerne – organisiert unter der Leitung des C.E.D.R. durch die Schweizerische Gesellschaft für Agrarrecht und die Universität Luzern

Left Photo

University of
Lucerne



Right Photo

KKL (left)
University
(background)
Railway station
(right)



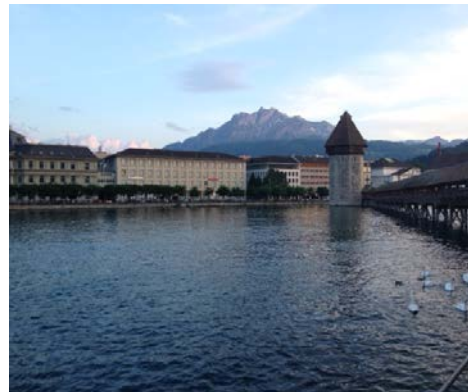
Left Photo

Product of
Glasi Hergiswil



Right Photo

Water Tower
and Kapell
Bridge with
Mount Pilatus



Left Photo

Rosengart
Collection



Right Photo

Boubarki
Panorama



Jour – Day - Tag**Programme pour personnes accompagnantes – Programme for accompanying persons – Programm für Begleitpersonen****11 septembre**

- **Inscription à partir de 10.00 h, entrée de l'Université – Inscription starting 10.00 a.m., entrance of University – Eischreibung ab 10.00 Uhr, Eingang der Universität**
- 14.00 h : A partir de l'Université tour guidé de la ville de Lucerne – pause café – visite du jardin des glaciers
- 19.00 h : Réception au siège du gouvernement du canton de Lucerne (Bahnhofstrasse 15)
- 2.00 p.m.: Guided tour through the city of Lucerne, starting at the University – coffee break – visit to the glacier garden
- 7.00 p.m. : Reception at the seat of the government of the canton of Lucerne (Bahnhofstrasse 15)
- 14.00 Uhr: Ab Universität geführte Tour durch die Stadt Luzern – Kaffeepause – Besuch des Gletschergartens
- 19.00 Uhr: Empfang am Sitz der Regierung des Kantons Luzern (Bahnhofstrasse 15)

12 septembre

- 09.15 h : A partir de l'Université visite de la Glasi Hergiswil (verrerie) – lunch – visite de la collection Rosengart (peintures de Picasso, Mirò, Klee et autres)
- 20.15 h : Dîner, avec les participants au congrès
- 9.15 a.m.: Visit of Glasi Hergiswil (tour of glass works) – lunch – visit to the Rosengart collection (pictures by Picasso, Mirò, Klee etc.)
- 8.15 p.m.: Dinner, together with the participants in the Congress
- 09.15 Uhr: Besuch der Glasi Hergiswil (Glasbläserei) – Lunch – Besuch der Kollektion Rosengart (Bilder von Picasso, Mirò, Klee und anderen)
- 20.15 Uhr: Abendessen, zusammen mit den Teilnehmenden am Kongress

13 septembre

- 13 septembre : excursion avec les participants du congrès – Dîner gala – voir information séparée
- 13 september: excursion with the participants in the Congress – Gala dinner – see special information
- 13. September: Exkursion, zusammen mit den Teilnehmendem am Kongress – Galadiner – siehe besondere Information

14 septembre

- 14 septembre, 09.00 h : Visite du panorama Bourbaki – promenade – café à l'hôtel Montana
 - 14 september, 9.00 a.m.: Visit to Bourbaki panorama – promenade – coffee break at hotel Montana
 - 14. September, 09.00 Uhr: Besuch des Bourbaki Panoramas – Promenade – Kaffee im Hotel Montana
-